

Jegyzőkönyv

Készült: Budakeszi Város Német Önkormányzatának 2016. november 21-én 18:00 órakor megtartott Közmeghallgatásán.

Jelen vannak: A jelenléti ív szerint 4 fő képviselő.

Schrotti János BVNÖ elnök, Kőrösi Csilla Júlia elnök-helyettes, Martin Andrea képviselő, Ormai Sebestyén képviselő, Barkóczi Petra jegyzőkönyv-vezető.

Schrotti János elnök: Sok szeretettel köszöntöm a megjelent Képviselő-társaimat és vendégeinket, a német önkormányzat 2016. évi Közmeghallgatásán.

Állandó jegyzőkönyv-hitelesítő Ormai Sebestyén a 03/2016. (I.06.) számú határozat értelmében.

Közmeghallgatás - beszámoló

Schrotti János elnök: Szeretnék egy rövidebb áttekintést adni a 2016. évről. Törvényi kötelezettség is minden önkormányzat részére, egy évben egyszer a közmeghallgatás megtartása. A beszámoló után természetesen várjuk a kérdéseket, melyekre szívesen válaszolunk. Abban az esetben, ha rögtön nem tudunk választ adni, írásban fogjuk megtenni azt. 2015. december 14-én Nemzetiségi Karácsony ünnepséget tartottunk az Erkel Ferenc Művelődési Központban, közösen a Hagyományörző Körrel. 2016. január 16-án a második Sautanz Disznóvágó Fesztiválunkat tartottuk, már 9 csapat részvételével. Természetesen nem lesz másképp a 2017. évben sem, várhatóan ismét január közepén kerül megrendezésre a fesztivál. Január 19-én az Országos Kitelepítési Megemlékezés, majd német nyelvű mise. Ebben az évben kerek évforduló van és a január 19. az a nap, mikor a kitelepítés megkezdődött. Budaörsre szervezték és megtiszteltetés volt, hogy Miniszterelnök Úr is ott volt. Február 6-án Budakeszi Sváb Bálunk került megrendezésre, melyen a Solymári Német Nemzetiségi Önkormányzat volt a vendégünk és 9-én pedig mi kaptunk meghívást a solymári farsangtemetésre. Itt Budakeszin március 19-én volt a 70. Kitelepítési Megemlékezés, melyen egy színdarab is helyet kapott és ezt nagyon köszönjük dr. Merkl Hildának! Április 22-én TrachtTag volt Budakeszin, az Országos Német Önkormányzat szervezésében. A lényege az volt, hogy ezen a napon minél többen viseljenek nemzetiségi ruhát. Köszönet az általános iskolának, a tarkabarka óvodának és a Gräfl cukrászdnak, aki szintén beöltözve árulta süteményeit. Május 3-án Westenholz testvérvárosunk látogatott Budakeszire a 20. testvérvárosi kapcsolat évfordulója alkalmából, a Delbrück-i Polgármester Úrral. Segédkeztünk vendéglátásukban, bemutattuk városunkat és a Tarkabarka óvodába is sikerült meginvitálni Öket. Polgármester Úr nagy zenész és megtisztelt bennünket, mert minden csoportba bement és a harmonikájával egy számot eljátszott a gyermekeknek. Június 01-én Szabadegyetem utolsó előadása, ebben a tanévben nem indítunk újat és az elmúlt két év anyagát szeretnénk dvd formába önteni. Június 13-án volt a Nemzetiségi Nap a Széchenyi István Általános Iskolában, ahol majdnem az összes nemzetiségi osztály részt vett. A pedagógusok is megtettek mindent, hogy egy igényes, hangulatos kis délután jöjjön össze. Augusztus 06.-07-én fogadta a német önkormányzat a „Budakeszi Gemeinschaft-ot”. A

búcsún is részt vettek, valamint a 70. Kitelepítési évforduló alkalmából és vendégeink tiszteletére tartottunk megemlékezést. Szeptember 01-én Széchenyi István Általános Iskola tanévnyitója volt, illetve a német nemzetiségi 1 osztályt kezdő gyermekeket ajándékoztuk meg, ebben az évben is. Szeptember 18-án Neckarsulm-ban Kiritog-on jelentem meg, amit nagyon fontosnak tartottam. Jövő évre vonatkozóan a Budakeszi Fúvószenekear meghívást kapott a Kiritog-ra. Ezt nagyon köszönjük! November 06-án Pest Megyei Német Gálán vettünk részt Tökölön, Tarnai Richárd Kormány megbízott Úrral. 2017-ben Budaörsön rendezik és ekkor 20 éves lesz az ÉMNÖSZ és 10 éves a Pest Megyei Német Önkormányzat. Tarnai Úr nagyon szép beszédet mondott, melyből ki is emelnék pár mondatot. Ugye sokszor megkérdezik, hogy magyarok vagyunk, vagy németek vagyunk? Tarnai Úr azt mondta, hogy úgy érzi, Ő egy 5 gyermekes családapa és emellett kormánytisztviselő, ha megkérdezik Tőle, hogy Ő most melyik, azt mondja, hogy mindkettő és ez jól megfér egymás mellett. Nem kell választani, ugyanúgy vagyunk magyarok, ahogy németek és fordítva! November 13-án Koszorúást tartottak a budaörsi Német-Magyar Katonatisztetemben, a Német Nemzeti Gyásznapi alkalmából. Az óvodánkban a 2016. évben több ellenőrzés is lezajlott, mindent tökéletesen rendben találtak! Szeretném megköszönni Aninak, az intézményvezetőnknek és mindenkinek, mert nem működne ilyen jól az intézmény nélkülük! Másfél éve van szerencsém vezetni a Pest Megyei Német Önkormányzatot, amin belül 48 plusz 4 nemzetiségi önkormányzat található. A támogatások nagy részét az ÉMNÖSZ bonyolítja le, ami azt jelenti, hogy ami támogatást kap a Pest Megyei Német Önkormányzat azt továbbítjuk az ÉMNÖSZ irányába és Ő bonyolítja le. Ebben az évben felmerült egy nemzetiségi iskola megvalósítása a budai régióban. Pilisvörösváron van egy, de nem egyszerű az időben való oda érkezés – kiesik a központi közlekedésből - és szükség lenne rá. Csináltunk egy közvélemény kutatást az iskolák vonatkozásában és a szülők visszajelzése szerint gimnáziumra lenne inkább szükség.

Jó kapcsolatot ápolunk a többi nemzetiségi önkormányzattal, illetve intézményekkel. Nemzetiségi civil szervezeteinkkel is sokat dolgozunk együtt és köszönjük is sok segítségüket, együttműködésüket. A Budakeszi Tájháza is nagyon jól működik, elkészül lassan a felújítás is az anyagiaktól függően. A vezetésnek pedig nagyon köszönjük munkáját! Tavaly előtt kezdtük meg munkánkat a génmegőrző gyümölcsös kertünkben. Itt szeretnék köszönetet mondani Szanyi Zsoltnak, aki szakértője a gyümölcsöknek. Most már 100 fa van a területen, jövőre akár hozhat is terméseket. Mind Budakeszi oltványok, ez is fontos része a hagyományörzésnek. Az előző Közmeghallgatás óta 13 ülés került megtartásra és kerekén 100 darab határozatot hozott a Képviselő-testület. Köszönetet szeretnék mondani először is képviselőtársaimnak, hogy segítették a munkát, szeretnék köszönetet mondani intézményvezetőnknek Aninak és az Ő segítőinek, Erikának, aki a pénzügyekben állt mellettünk és innen is jobbulást kívánunk Neki. Szeretném megköszönni segítségét Petrának, aki az önkormányzatnál dolgozik nekünk, ezen felül egyesületeinknek, segítőinknek. Minden egyes program, feladat bármi ami történt nem jöhetett volna össze nélkülük/nélkületek.

Mielőtt befejezném mondandóm, szeretném tudatni, hogy december 02-án filmbemutatót tartunk itt az óvodában Nemzetidegenek címmel, nem csak mert 70 éves évfordulója van a kitelepítésnek, hanem mert 60 éves évfordulója van az 1956-os eseményeknek. Meghívott vendégünk a film főszereplője és reméljük, el tud jönni. Megpróbáltam az évet összefoglalni, ha valakinek van kérdése, most felteheti.

Svighuháné Jászkovics Anna intézményvezető: Én csak kiegészítést szeretnék tenni. Nagyon fontos számunkra, hogy Ormai Sebestyén vezetésével évek óta nagyon jól működik a tánccsoport. Jótékonyági rendezvényeken szerepeltünk és a jövőben is sok fellépés elé nézünk. Nagyon köszönjük Sebi áldozatos munkáját!

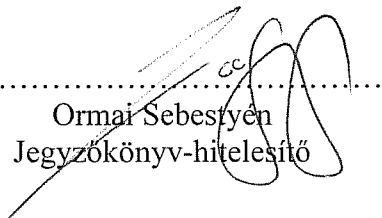
Schrotti János elnök: Igen, köszönjük szépen! Egy valakit kihagytam a köszönetnyilvánításból, mégpedig a feleségemet, aki mindenben mellettem áll és ezt nagyon köszönöm Neki!

Köszönöm Mindenkinek, aki eljött és további szép estét kívánok!

Schrotti János elnök: Amennyiben további hozzászólás nincs, a Közmeghallgatást bezárom. Köszönöm a részvételt.




Schrotti János
Elnök

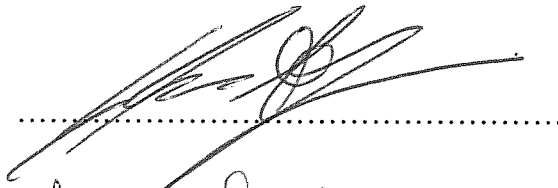

Ormai Sebestyén
Jegyzőkönyv-hitelesítő

JELENLÉTI ÍV

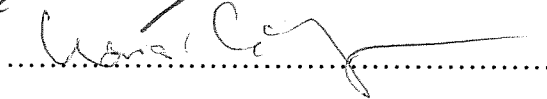
Készült: Budakeszi Város Német Önkormányzat
2016. november 21-én 18:00 órakor megtartott
közmeghallgatásán

(2092 Budakeszi, Fő utca 72. Budakeszi Tarkabarka – Kunterbunt Óvoda)

Schrotti János elnök



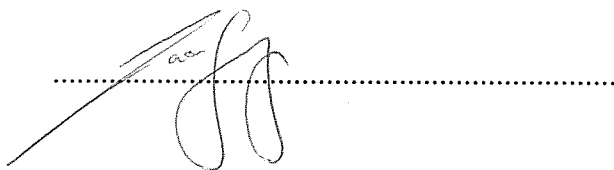
Kőrösi Csilla Júlia



Martin Andrea



Ormai Sebestyén



dr. Csutoráné dr. Győri Ottilia



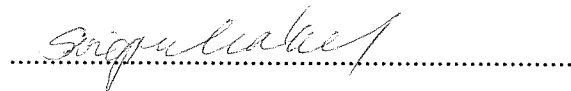
Bakács Edit Bernadett alpolgármester



dr. Remete Sándor



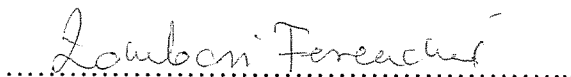
Szigruháne Jászkovics Anna



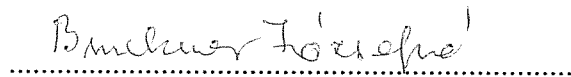
Barkóczi Petra jegyzőkönyv-vezető



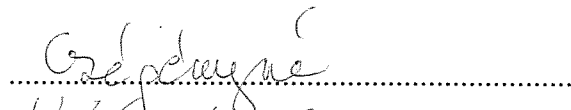
Zombori Ferecske



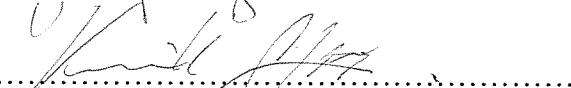
Brückner Fozsufne



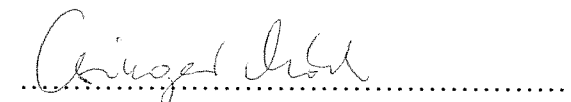
Gégyény Belénd



Kurilla Miklós



CSINGER MARTA



Molndr Kārdyud

Rapcsāle' Csoma Sren

LORINCZUSZ DASKA KATAJN

Ruman Onofe

Albrecht István

BIBO GABOR LASZLOUSZ

PÖTI JULIANNA

GURBAI IRMA.

Kiss Julianna
Schrotti Jánosné

LUDANYI LETICIA

FANDRASICS TANÁSÉ

Molndr Kārdyud

Rapcsāle' Sren

Lorinczusz Dask Katalin

RUZMAJN ORSOLYA

flm flm

Kiss G. A.

Pöti Julianna

Schrotti Jánosné

Ludany Letícia

Fandrasics Tanásé



**KÖZMEGHALLGATÁS/
ÖFFENTLICHE SITZUNG DES DEUTSCHEN STADTRATES
BUDAKE SZI**

**Tisztelt Lakosság, Tisztelt Német Nemzetiségi Állampolgárok!
*Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger!***

Budakeszi Város Német Önkormányzatának Képviselő-testülete a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 97. § alapján közmeghallgatást tart.

Der Deutsche Stadtrat Budakeszi hält, nach dem Minderheitengesetz 2011. jährlich CLXXIX. Paragraph 97. für einen öffentlichen Informationsabend.

A közmeghallgatás ideje:

Zeit der öffentliche Informationsabend:

2016. november 21. (hétfő) 18.00 óra

am 21. November 2016 (Montag) um 18h

A közmeghallgatás helye:

Ort:

Tarkabarka-Kunterbunt Óvoda

(2092 Budakeszi, Fő u. 72.)

Tarkabarka-Kunterbunt Kindergarten

A helyi önkormányzatokról szóló törvény 54. §-a szerint a közmeghallgatás során a választópolgárok és a helyi szervezetek közérdekű javaslatokat tehetnek, és kérdéseket intézhetnek Budakeszi Város Német Önkormányzatának Képviselő-testülete felé.

Laut des Gemeinden Gesetzes, Paragraph 54, dürfen die Bürgerinnen und Bürger und die örtliche Organisationen der Körperschaft des Deutschen Stadtrates Vorschläge vorführen und Fragen stellen.

Felhívjuk a Tisztelt Állampolgárok figyelmét, hogy **2016. november 18. napjáig (17 óráig)** lehet kérdéseiket írásban benyújtani a Polgármesteri Hivatal Titkárságára (2092 Budakeszi, Fő u. 179.), vagy Budakeszi Város Német Önkormányzatának hivatalos email címére (bpetra@budakeszi.hu). Az írásban beadott kérdések megválaszolása a közmeghallgatáson elsőbbséget élvez.

Wir weisen darauf hin, dass die schriftliche Fragen bis 18 November 2016 (17h) bei dem Bürgermeisamt abgegeben werden können, oder schicken Sie ihre Fragen oder Vorschläge auf unsere E-mailadresse: bpetra@budakeszi.hu

Schrotti János s.k.

Elnök/Vorsitzende

